EXERCISES

for the

Voice

with Pianoaccompaniment

being a continuation of **fifty Lessons** for the medium voice

by

J. CONCONE.

OP. 11.

Ces Exercices servent de transition du style large aux grandes difficultés de la vocalisation.

These Exercises serve as a transition from the simple to the difficult parts of Vocalisation.

Diese Uebungen dienen als Uebergang von dem getragenen Style zu den größeren Schwierigkeiten der Vocalisation.

German, french and english Words.

OFFENBACH s/M, chez JEAN ANDRÉ

4 Mus. pr. 2012. 2120

AVERTISSEMENT.

En travaillant les Exercices qui suivent, on doit s'attacher constamment à emettre chaque son avec justesse d'intonation, pureté de voix, et égalité de force. Pour y parvenir on executera d'abord ces exercices lentement, et on en accélèrera en suite peu à peu le mouvément, en augmentant en même temps d'une manière progressive la force de la voix. Ce travail ainsi dirigé conduira infailliblement à une bonne vocalisation.

VORBERICHT.

Bei Ausführung der folgenden Übungen trachte man jeden Ton richtig, klar und mit gleicher Stärke anzugeben. Um dieses zu erlangen muss man diese Übungen zu Anfang sehr langsam machen, dann beschleunige man nach und nach die Bewegung und vermehre in gleicher fortschreitender Weise die Stärke der Stime. Die Befolgung dieser Regeln wird unfehlbar zu einer guten Vocalisation führen.

PREFACE.

In practising the following Exercises constant attention should be given to a correct intonation, purity of tone and an equal volume. To acquire this, they should be practised slowly at first, increasing simultaneously and gradually the time and the volume of the voice. Practising thus will infallibly lead to a good vocalization.

J. CONCONE, Op: 11.

réspiration Athemholen.

№ 1.

A

№ 2.

A

Bayerische Staatsbibliothek München

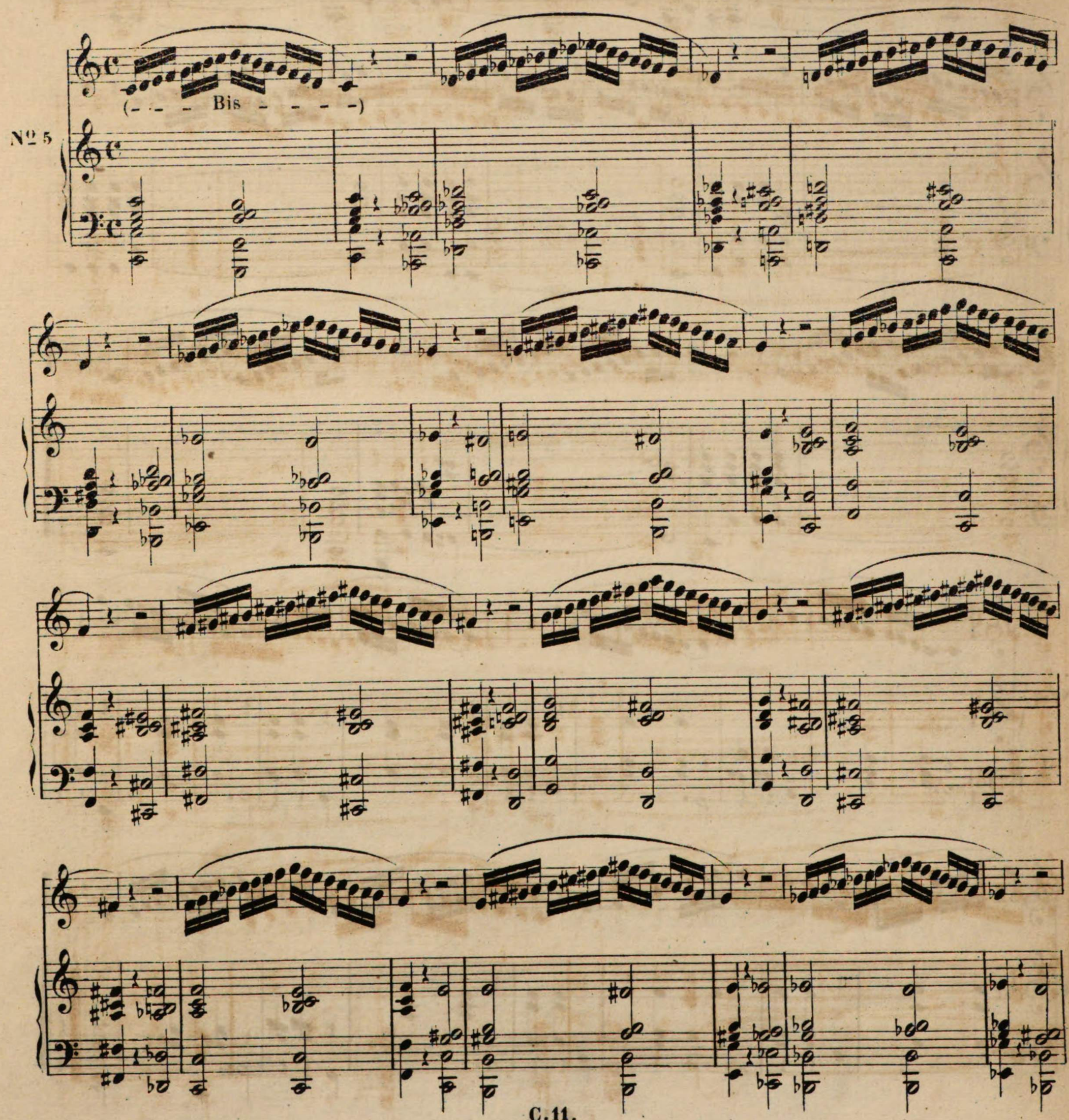
№ 3.

№ 4.

Pour faire parcourir à la voix tous les degrés de son diapason et faire acquérir à chacun d'eux une égalité générale, on aura soin dans les 6 exercices qui suivent de répèter plusieurs fois chaque passage dans chaque ton, avant d'aborder celui qui le suit chromatiquement.

Um die Stimme alle Abstufungen ihres Umfangs durchlaufen und jede eine vollkommene Gleichheit erlangen zu lassen, muss man in den folgenden 6 Übungen jede Figur mehrmal wiederholen, ehe man zu der andern, welche chromatisch folgt, schreitet.

To give ah equal strength to the voice in all its degrees of compass, the 6 following exercises should be several times repeated in each tone, before proceeding to that which follows it chromatically.



№ 6.

№ 7.

№ 8.

№ 9.

№10.

№ 11.

№ 12.

SÉRIE d'EXERCICES en TRIOLETS. | ÜBUNGEN IN TRIOLEN. | EXERCISES in TRIPLETS.

№ 13.

№ 14.

№ 15.

№ 16.

№ 17.

№ 18.

№ 19.

№ 20.

№ 21.

№ 22

L' Exercice suivant sur les notes detachées doit être travaillé à mi-voix en faisant attention à l'emission pure et égale de chaque son.

Die folgende Übung in abgestossenen Noten ist mit halber Stimme auszuführen, jedoch trachte man jeden Ton rein und egal anzugeben.

The following exercises on detdached notes should be practised with medium voice paying attention to a pure and equal emission of every tone.

№ 23

Exercice Préparatoire a l'exécution du ***TRILLE.***

Vorbereitende Übung zur Ausführung des TRILLERS.

Preparatory exercise to the TRILL.

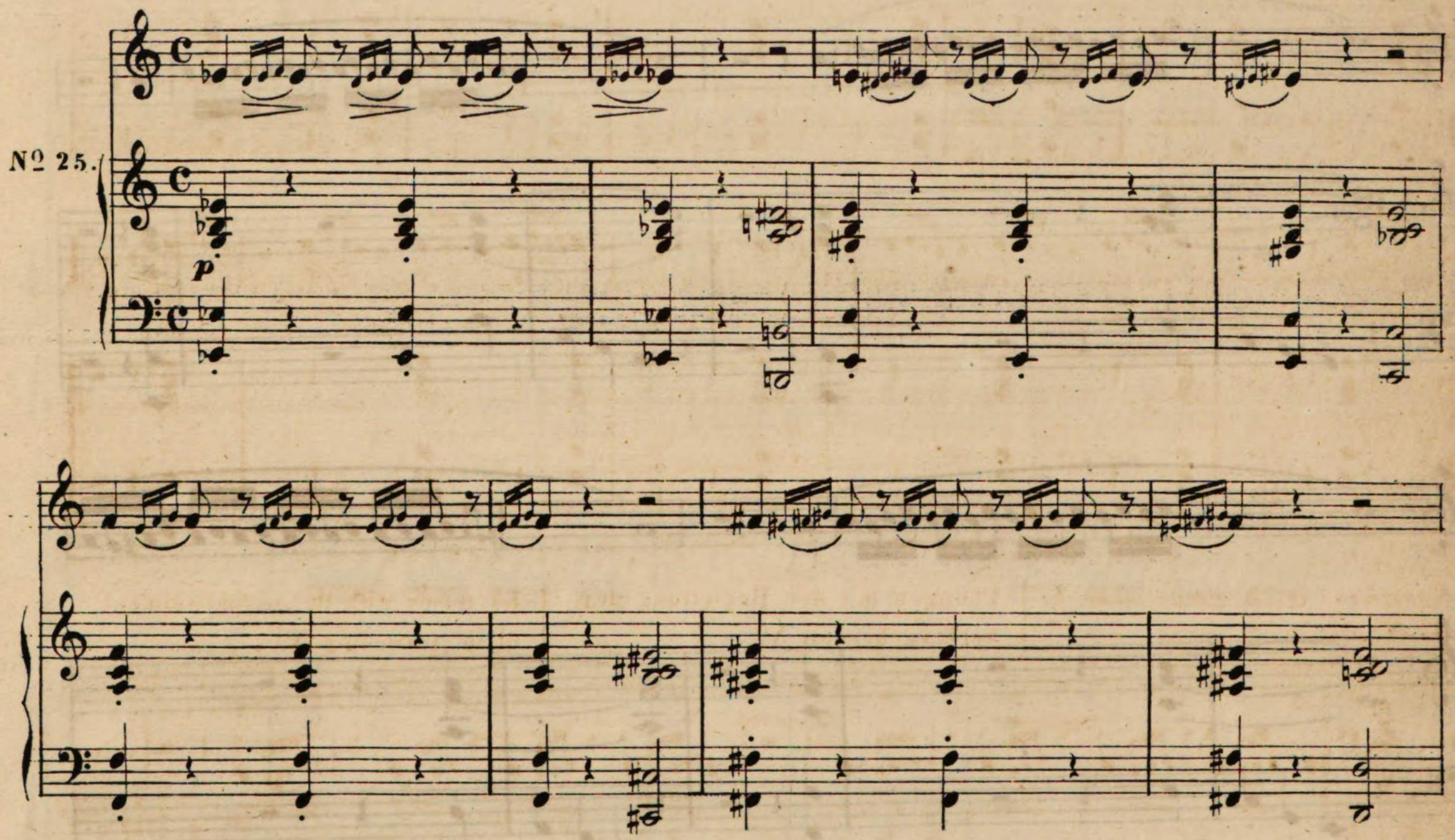
№ 24.

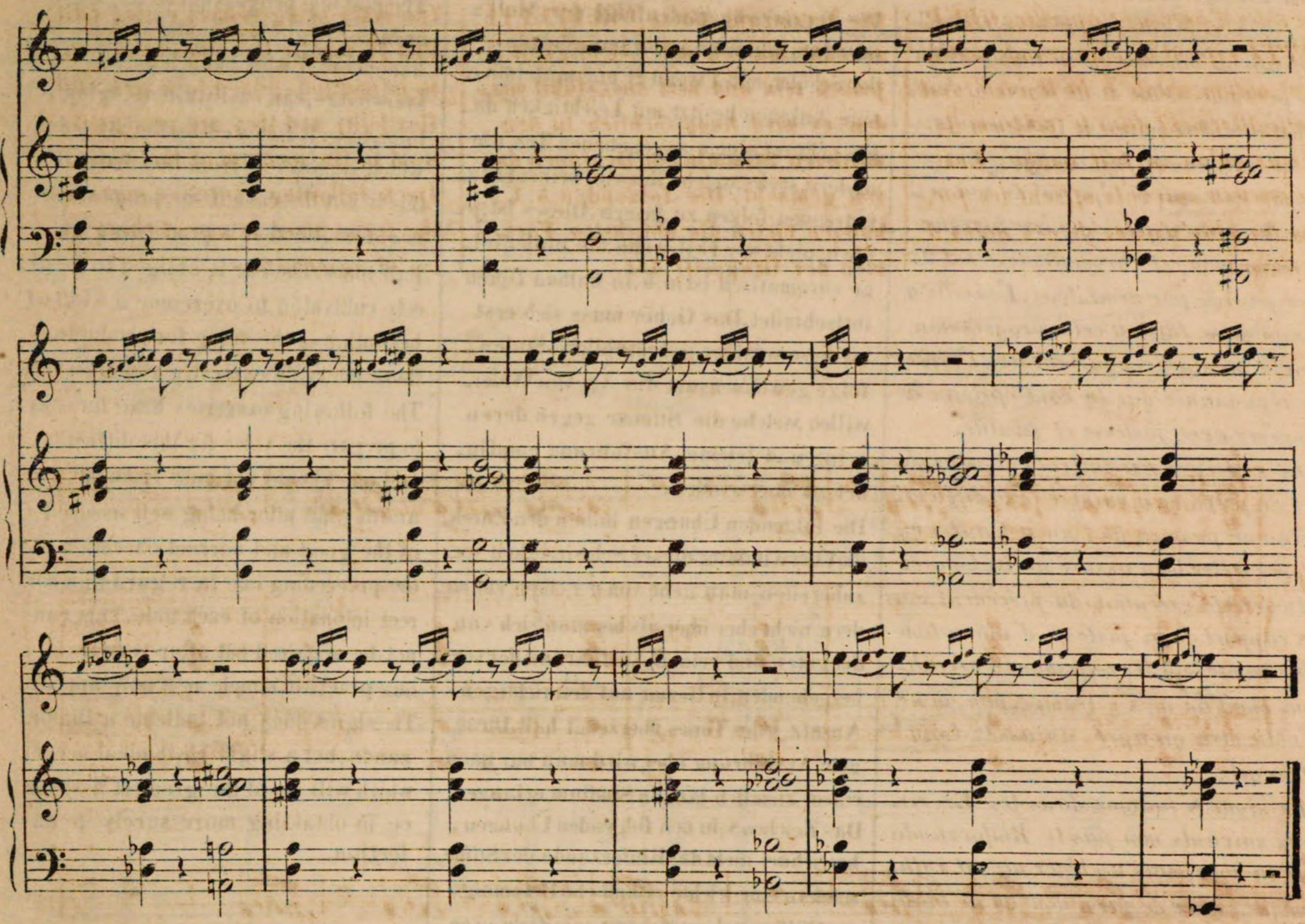
Les notes d'agrément appellées ***GRUPPETTI*** *exigent la plus grande netteté d'intonation réunie à la légèreté: c'est particulièrement dans le médium de la voix qu'on en fait usage. Les 5 exercices suivants offrent les formes les plus usitées de ces notes d'agrément.*

Die Verzierungsnoten, GRUPPETTI genannt, müssen mit Leichtigkeit, jedoch rein und nett ausgeführt werden: es wird hauptsächlich in den mittleren Stimmlagen Gebrauch davon gemacht. Die folgenden 5 Übungen bieten die üblichsten Formen der Gruppetti dar.

The notes of agreement called GRUPPETTI, require the utmost exactness in intonation, joined to a graceful flexibility and they are principally used in the medium of the voice. The 5 following exercises contain the forms most in use of these notes of agreement.

Nº 25.

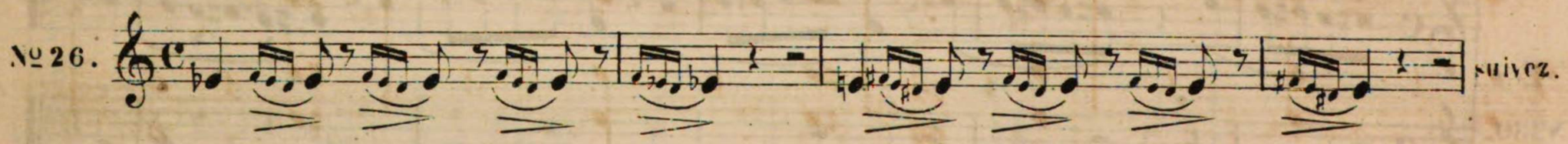


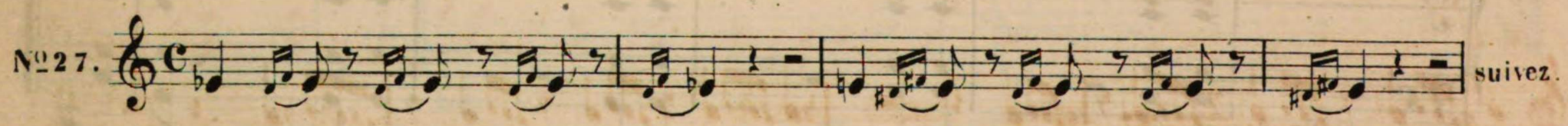


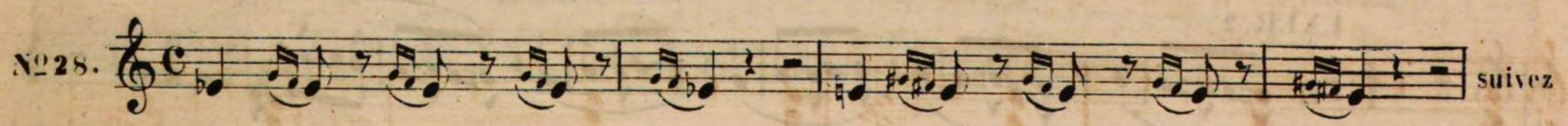
Exercices avec accompagnement du N° précèdent.

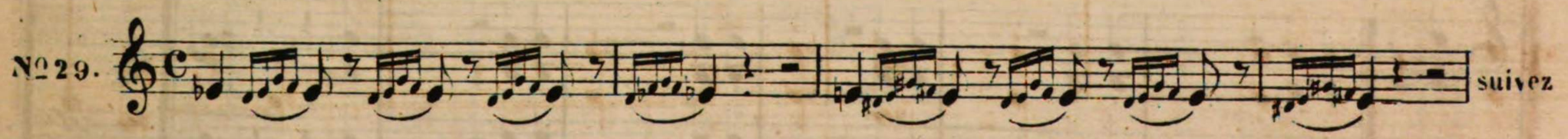
Übungen mit der Begleitung der vorhergehenden N°.

Exercises with the accompaniment of the preceding N°.









DE LA GAMME CHROMATIQUE.

La progression diatonique de la Gamme majeure ou mineure est si naturelle qu' une personne même douée d'une organisation mediocre, parvient facilement, après avoir donné un son, à le faire suivre des six notes qui le séparent de son octave. Il n'en est pas de même lorsque la succession est chromatique, c'est à-dire procède par demi-tons. L'oreille a besoin de se faire à cette progression moins habituelle, pour vaincre l'espèce de répugnance que la voix éprouve à l'opérer avec justesse et facilité.

Les Exercices qui suivent ont pour objet de préparer à vaincre cette difficulté, on ne passera de l'un à l'autre qu'après s'être bien assuré de la bonne. et correcte exécution du précèdent sous le rapport de la justesse d'intonation de chaque son. Or cette bonne execution, que l'on ne s'y trompe pas, on ne l'obtiendra qu'après un assez long travail.

Le signe ∧ indique dans les Exercices suivants non pas le Rinforzando de la voix, mais un léger accent rythmique, espèce de jalon dont on ne tardera pas à reconnaître le puissant secours pour arriver plus surement au but.

Von der chromatischen Tonleiter.

Die diatonische Stufenfolge der Moll = oder Dur-Tonarten, ist so natürlich, dass der Schüler, selbst wenn er nur mittelmässige Anlagen besitzt, mit Leichtigkeit dahin gelangt, einem angegebenen Ton die andern sechs, welche ihn von seiner Octave trennen, folgen zu lassen. Dieses ist jedoch nicht der Fall, wenn die Stufenfolge chromatisch ist, d.h. in halben Tönen fortschreitet. Das Gehör muss sich erst an diese weniger gebräuchliche Stufenfolge gewöhnen, um die Art von Widerwillen, welche die Stimme gegen deren reine und leichte Ausführung empfindet, zu überwinden.

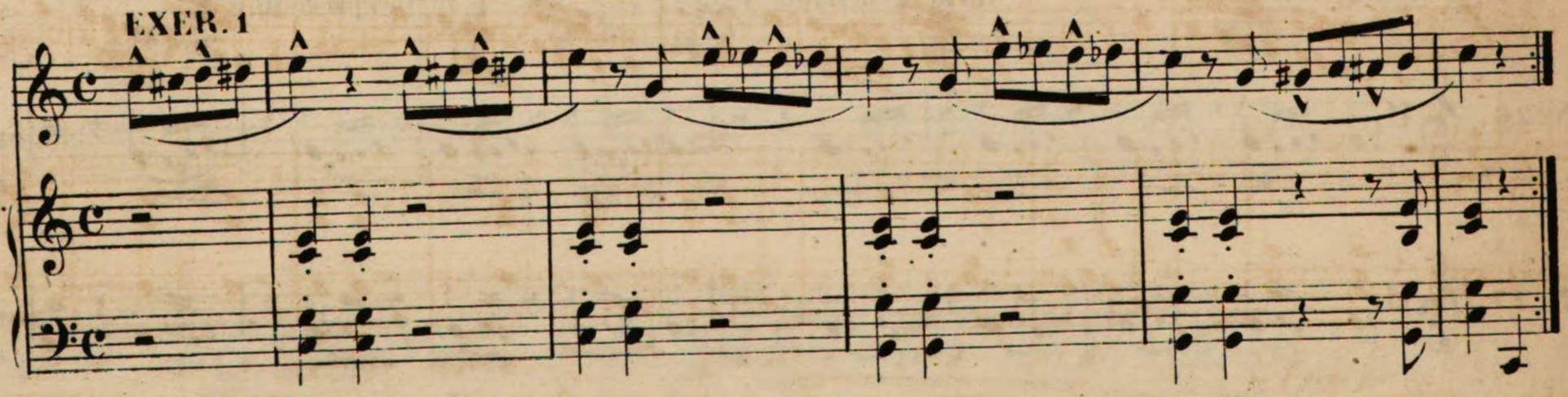
Die folgenden Übungen haben den Zweck, die Überwindung dieser Schwierigkeit vorzubereiten: man gehe von d r einen zur andern nicht eher über, als bis man sich von der guten und reinen Ausführung der vorhergehenden, in Bezug auf den richtigen Ansatz jedes Tones, überzeugt hält. Diese gute Ausführung aber, wird man nur nach einem ziemlich langen Studium erlangen. Das Zeichen ∧, in den folgenden Übungen, bezeichnet nicht das Rinforzando der Stime, sondern eine leichte rythmische Betonung, ein Hülfsmittel um sicherer zum Ziele zu gelangen; dessen wichtige Bedeutung man gewiss anerkennen wird.

OF THE DIATONIC SCALE.

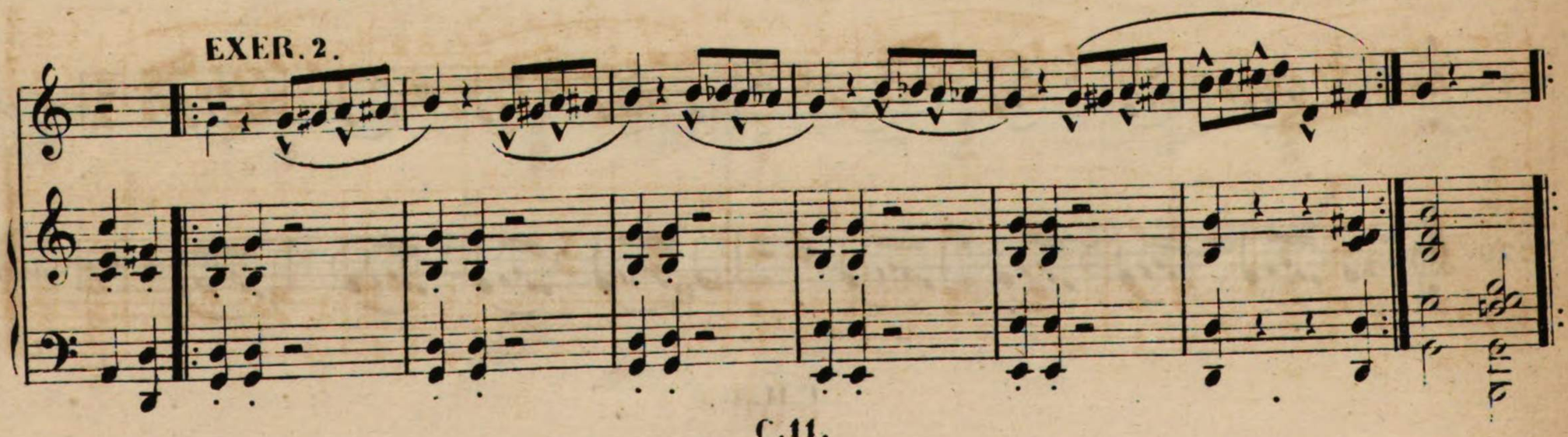
The diatonic progession of the Major or Minor Scale is so natural, that a person endowed with but a little musical knowledge, can easily, after singing a tone, have it followed by the six notes which separate it from its octave. But this is not the case if the progession is chromatic, that is proceeding by half tones. The ear is obliged to be nicely cultivated to overcome a kind of hesitation of the voice for producing these intervals correctly and gracefully. The following exercises have for object to prepare the voice for this difficulty and one should not pass from one to another, but after being well assured of the good and correct execution of the preceeding one in regard to a correct intonation of each tone. This can not be acquired but after very assidious practise, simple as it may appear. The sign ∧ does not indicate a Rinforzando, but a slight rhythmical accent which will be of the greatest assistance in obtaining more surely perfection.

EXER. 1

№30.



EXER. 2.



EXER.3.

EXER.4.

EXER.5.

EXER.6.

EXER.7.

Bayerische
Staatsbibliothek
München